



致家长/监护人及青少年的说明

各位家长 and 监护人，你们好，

本校将于今年秋季参加青少年健康调查(HYS)。自2002年起，华盛顿州的青少年就开始参与这项调查。参与调查的青少年人数已从最初的几千人增长到如今每年超过215,000人！调查内容涵盖青少年的生活状况、社交关系、心理健康、物质滥用、受伤风险等。社区、学区、学校及公共卫生机构会根据调查结果制定政策和计划，以更好地支持青少年的健康成长。HYS是青少年为州内未来发展建言献策的重要方式。**非常感谢您的孩子参与本次调查。请将此信息分享给您的孩子。然后与他们讨论调查相关事宜，决定是否参与。**

了解更多信息？

如果对此项调查的目的或程序有任何疑问，请通过电话(877) HYS-7111或电子邮件

healthy.youth@doh.wa.gov联系青少年健康调查首席研究员。有关青少年健康调查的信息，请浏览：www.AskHYS.net

华盛顿州机构审查委员会已批准了本信中所述的“健康青少年调查”的程序。您可在此处了解更多详情：www.askhys.net/HYS2025 IRB Requirements

如果您认为本程序要求未得到恰当遵守，请致电：1-800-583-8488。您不必留下自己的姓名。我们将答复所有消息。

常见问题解答

问：谁将需要参加调查？

答：华盛顿州6年级、8年级、10年级和12年级的学生，以及小型学区7年级、9年级和11年级的学生。

问：此项调查是自愿的吗？

答：是的！参加此项调查的青少年可以跳过任意问题，也可以随时终止调查。如果您不希望孩子参与调查，可致电学校为他们请假。孩子也可以直接告知老师自己不愿参与调查。不参与调查的学生将参与其他活动，例如在图书馆自习或阅

读。不参加调查不会受到处罚。您孩子的成绩不会因此受到影响。

问：此项调查中有哪些问题？

答：调查问题来源于全国及华盛顿州范围内开展的各类调查。家长或监护人可通过以下渠道查看问题：

<https://www.askhys.net/Resources/SurveyQuestionnaires>。

主题包括：

- 人口统计学信息，如年龄、性别、种族和民族
- 对学校 and 社区的感受
- 与父母、朋友和邻里的关系
- 身体活动及食物获取情况
- 健康教育
- 物质滥用
- 与安全和暴力相关的行为及感受
- 性别认同¹
- 性取向（6年级和7年级学生问卷无此题）
- 性行为与性暴力（6年级和7年级学生问卷无此题）²

问：谁有权限查看调查结果？

答：个人层面的回复会被汇总并整理成报告，以供学校和学区使用，学监和校长可查阅这些报告。郡、区域教育服务区(ESD)及州级报告将公开分享在上面 AskHYS.net。

包含个人回复的数据集，会通过卫生部管理的数据共享协议流程，应经批准的数据使用者（如地方卫生部门、研究人员等）的请求提供。

问：如何保护参与者的身份信息？

答：HYS个人回复的保密性无法完全保证。在极少数情况下，若未获授权人员查看了个人调查结果，可能会通过学校、年级、种族/民族等信息及外部了解的情况，识别出部分参与者的身份。

但HYS始终是自愿参与的，我们会采取以下措施保护参与者的隐私和保密性：

- 参与者无需在调查上填写姓名，也不会收集用于匹配调查与参与者的代码。
- 参与者通过电子调查平台完成问卷，回复存储在访问受限的安全服务器上。

问：调查结果如何使用？

答：学校、学区、社区及公共卫生机构会利用调查结果了解华盛顿州青少年的情况，并为他们提供所需的服务。调查结果还用于资助申请撰写、计划与政策的制定及评估等工作。

青少年健康调查由以下州机构发起：医疗保健管理局 - 行为健康与康复服务处、卫生部、公立学校学监办公室、酒类与大麻管理局。

¹仅8年级及以上学生需回答该问题。学校可自主决定在6年级和7年级的调查中添加针对低龄学生的性别问题。

²学校可申请豁免关于性行为和性暴力的问题。